



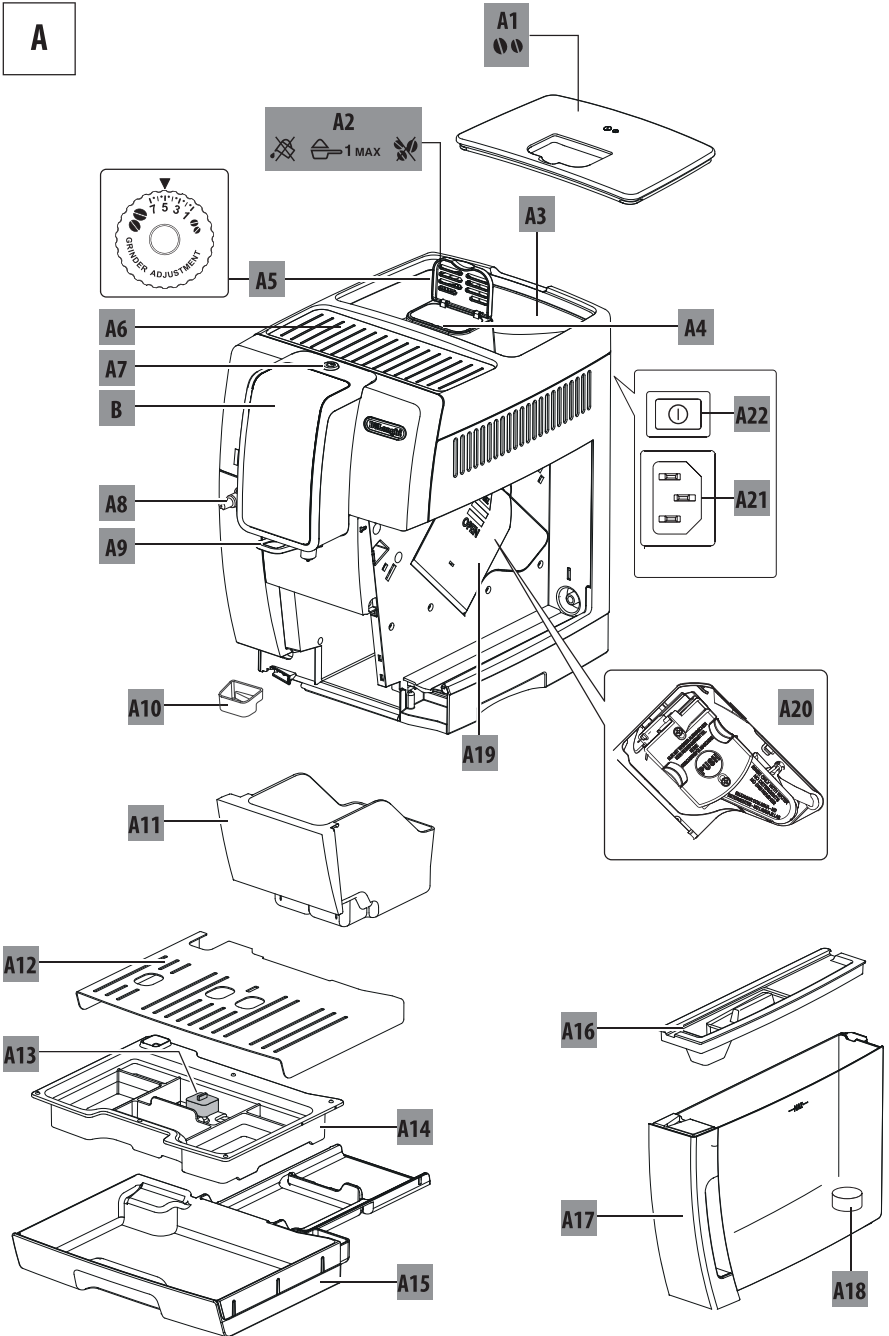
咖 啡 机

使
用
说
明
书

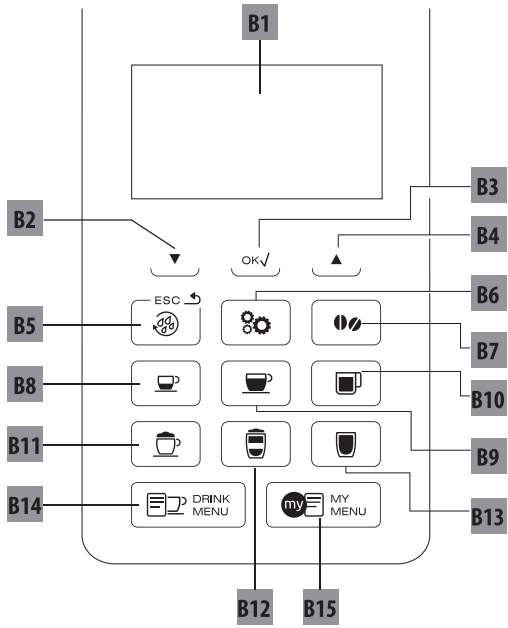


ECAM350.75

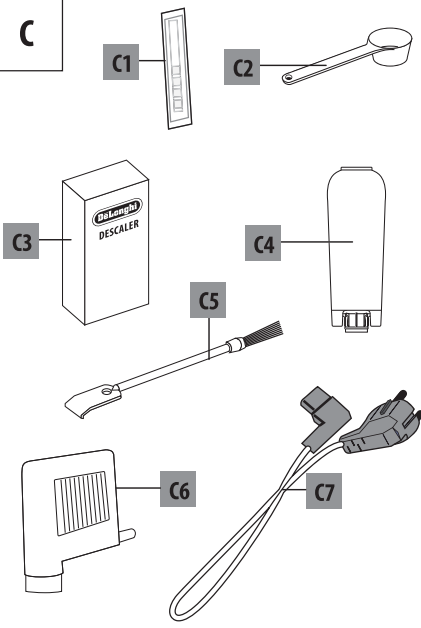
A



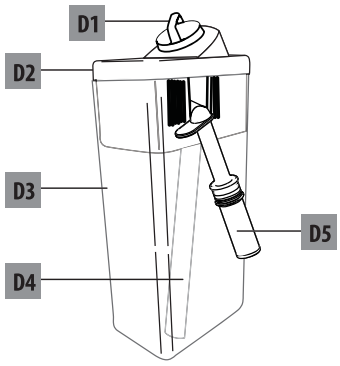
B

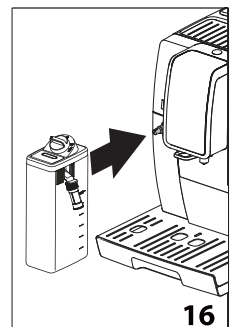
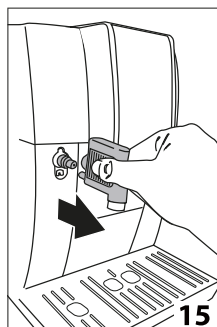
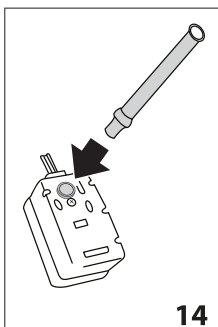
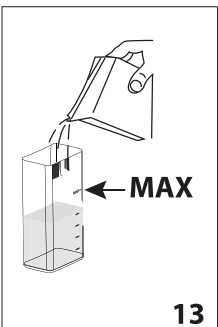
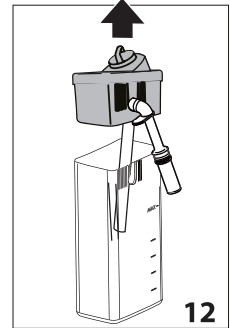
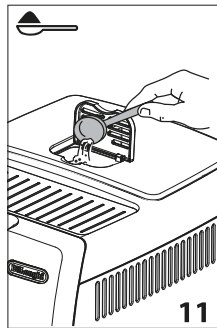
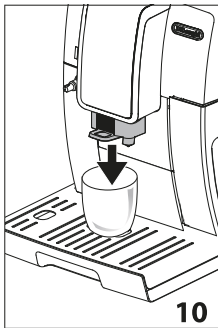
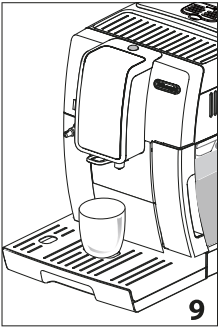
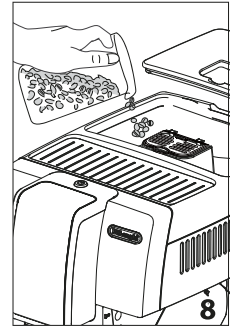
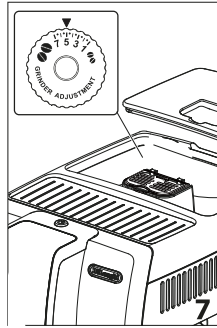
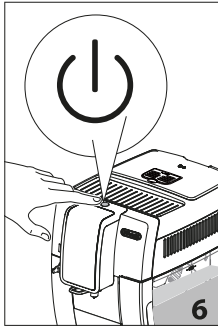
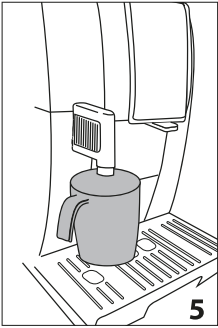
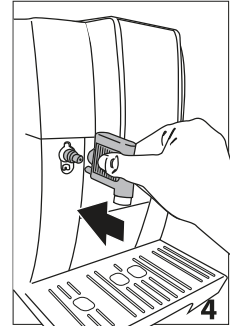
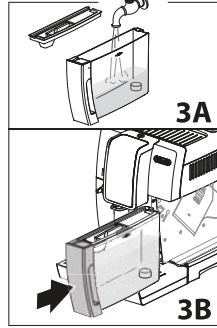
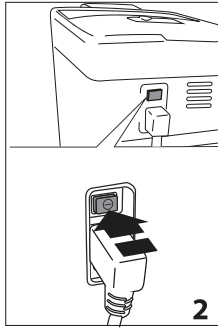
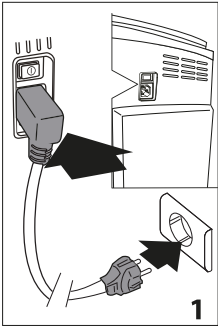


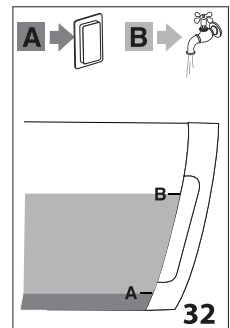
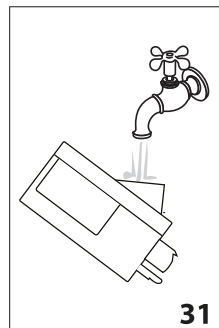
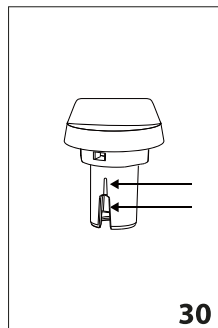
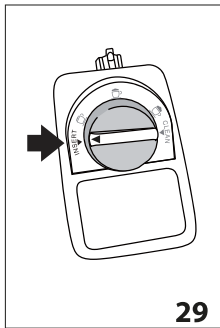
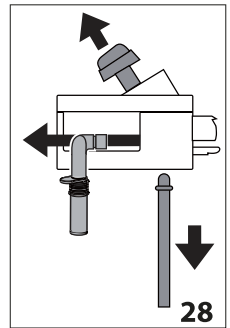
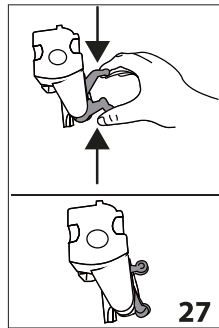
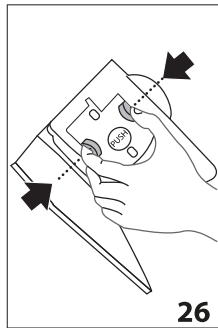
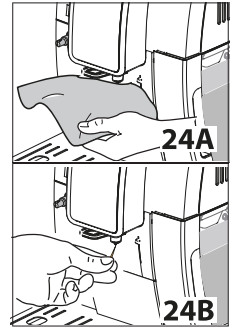
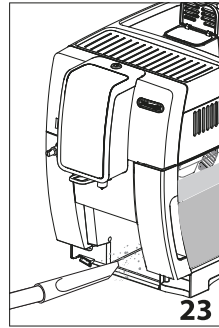
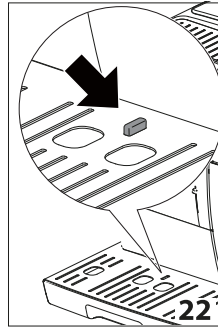
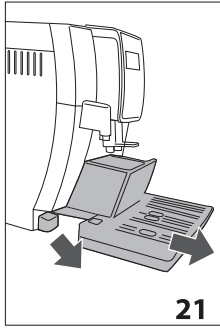
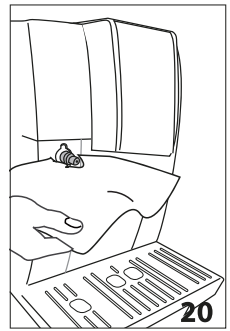
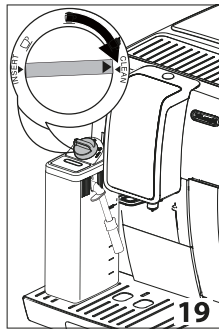
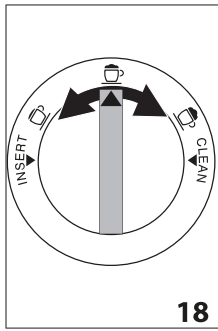
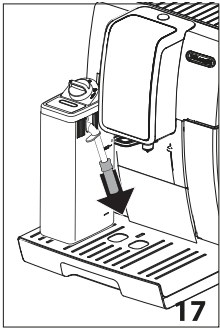
C




D







目 录

1.基本安全警告	6	11. 制作卡布奇诺和含牛奶的咖啡	15
2.安全警告	7	11.1 倒入牛奶并安装牛奶容器	15
2.1 说明书中采用的符号	7	11.2 调节牛奶泡沫的量	16
2.2 指定的用途	7	11.3 自动制作卡布奇诺和含牛奶的咖啡	16
2.3 使用说明	7	11.4 每次使用后清洁牛奶容器	16
3.介绍	7	12. “  MY MENU” 设置和选择	17
3.1 括号之内的字母	7	13. 制作热水	17
3.2 故障处理和检修	7	14. 清洁	17
4.产品的描述	8	14.1 清洁机器	17
4.1 机器描述	8	14.2 清洁机器内部水回路	18
4.2 配件描述	8	14.3 清洁咖啡盛渣盒	18
4.3 牛奶容器描述	9	14.4 清洁滴水盘和凝水盒	18
5.使用之前	9	14.5 清洁咖啡机的内部	18
5.1 检查机器	9	14.6 清洁水箱	19
5.2 机器安装	9	14.7 清洁咖啡流出口	19
5.3 机器连接	9	14.8 清洁咖啡粉进料管	19
5.4 机器设置	9	14.9 清洁萃取器	19
6.开启机器	10	14.10 清洁牛奶容器	19
7.关闭机器	10	14.11 清洁热水喷嘴	20
8. 菜单设置	10	15. 除垢	20
8.1 语言	11	16. 设置水硬度	21
8.2 维护	11	16.1 测试水硬度	21
8.3 饮品设置	11	16.2 设置水硬度	21
8.4 我的饮品设置	11	17. 软水过滤器	21
8.5 通用	12	17.1 安装软水过滤器	22
8.6 数据统计	13	17.2 更换软水过滤器	22
9. 冲洗	13	17.3 移除软水过滤器	23
10. 制作咖啡	13	18. 显示信息	23
10.1 调节咖啡豆研磨程度	13	19. 常见机器故障处理	27
10.2 制作更热咖啡的小贴士	13		
10.3 使用咖啡豆制作饮品	14		
10.4 临时改变咖啡口味	14		
10.5 使用咖啡粉制作咖啡	15		

1. 基本安全警告

- 有心理、身体或者感官障碍、或不具备足够的经验或者知识的人员（包括儿童）不允许使用该电器，除非有对他们的安全负责的人密切监督并进行指导。

- 确保儿童不玩弄该电器。

- 指定用途：本机器的设计用途是制作咖啡、含牛奶饮品和热水。除此之外的用途都是不正确的，因而具有危险性。制造商对不恰当使用机器造成的危险不负有责任。

- 机器使用后加热部件的表面会持续发烫，机器外部也会根据使用情况持续发烫几分钟。

- 如需清洁机器，请参考“14. 清洁”章节的描述。

- 没有监督的情况下，儿童不能清洁和维护该电器。

- 清洁时，切勿将机器浸入水中。

- 警告：请勿使用碱性清洁剂清洁机器，以避免对机器造成损坏，请用柔软的抹布和温和洗涤剂进行清洁。

- 这只是一台家用电器，并不适用于以下场所：商场的员工餐厅，办公室或其他工作环境；牧场旅馆；旅馆、汽车旅馆或其他住宅性环境的住客；家庭式旅馆。

- 如果机器的插头和电源线损坏，必须由德龙指定的售后服务人员进行更换，以避免各种危险。

- 如机器配有可移除式电源线：请避免水溅到机器背面的电源线连口和电源插座。

- 重要：带有玻璃表面的型号请注意：如表面破损请勿使用。

2. 安全警告

2.1 说明书中采用的符号

重要的警告通过这些符号标出，这些警告事项必须绝对遵守。



危险!

不遵守该警告可能导致触电伤害，也许会危及生命。



重要!

不遵守该警告可能导致人身伤害或损坏机器。



烫伤危险!

不遵守该警告可能会导致烫伤或烧伤。



小贴士:

这些符号表示对使用者重要的建议或者信息。



危险!

这是一台电器设备，因此可能导致触电。因此您应该遵守以下安全警告：

- 切勿用湿的手或湿的脚接触该机器。
- 切勿用湿的手接触插头。
- 确保能随时接近机器使用的插座，必要时能拔下机器的插头。
- 直接拔下电源插头，切勿拉扯电源线，以免损坏电源线。
- 要完全断开机器的电源，请拔下电源线插头。
- 如果机器发生故障，不要试图自己检修。关闭电源，拔下插头，并与售后服务中心联系。
- 在对机器进行清洁之前，请先关闭电源，拔下插头，并等待机器冷却。



重要!

各种包装（塑料袋、聚苯乙烯泡沫塑料）必须远离儿童存放。



烫伤危险!

本机器运作时可能会产生热水和蒸汽，请避免接触飞溅的热水或者蒸汽，且咖啡杯架会变得很烫。

2.2 指定的用途

本电器设计和制造的用途是制作咖啡和加热饮料。

其他所有用途都是不恰当的，可能会引起危害。制造商对未正确使用该机器引起的损害概不负责。

2.3 使用说明

使用本机器之前请仔细阅读此说明书。不遵循本机器使用说明可能导致烧伤或者损坏电器。制造商对未正确使用该机器引起的损害概不负责。



小贴士

保存本说明书。如果转让该机器给其他人，请确保将说明书同时附送。

3. 介绍

首先感谢您选择德龙全自动由豆到杯意式浓缩咖啡机，祝您使用愉快。在使用前，请先花几分钟时间阅读此说明书，以避免各种危险和损坏机器。

3.1 括号之内的字母

括号之内的这些字母与本说明书第1-2页上的图例相对应。

3.2 故障处理和检修

出现问题时，首先按照第23页“18. 显示信息”和第27页“19. 常见故障处理”章节中的信息来尝试解决问题。


如果仍不能解决问题或者您需要更详细的信息，请参考附表中信息，电话咨询售后服务中心。如果附表中未涉及到您所在城市，请致电保修卡上的电话号码。

如需维修，务必联系德龙授权的服务中心。相关售后地址参见随机附上的售后服务地址。

4. 产品描述

4.1 机器描述



(第1页-A)

- A1. 咖啡豆容器盖
- A2. 咖啡粉进料管盖
- A3. 咖啡豆容器
- A4. 咖啡粉进料管
- A5. 咖啡豆研磨程度调节旋钮
- A6. 杯架
- A7.  按钮：打开/关闭机器（待机）
- A8. 热水/蒸汽喷嘴连接器
- A9. 咖啡流出口（可调节高度）
- A10. 凝水盒
- A11. 咖啡盛渣盒
- A12. 咖啡杯托盘
- A13. 滴水盘水位指示浮标
- A14. 滴水盘网格盖板
- A15. 滴水盘
- A16. 水箱盖
- A17. 水箱
- A18. 软水过滤器支架
- A19. 萃取器门
- A20. 萃取器
- A21. 电源线插座
- A22. 主电源开关






触摸屏描述

(第2页-B)

主屏幕上的许多按键具有双重功能。这些功能会在下面的括号里面描述。

- B1. 显示屏：指导用户使用该机器。两条虚线中间显示当前的选择。
- B2.  选择箭头（“ESC”（退出））：在对饮品进行设置时，按下此键可退出当前操作，不保存更改设置）
- B3. ：确认选择（在选择“Espresso”（意式浓缩咖啡）、“Ristretto”（浓咖啡）或

“Espresso Lungo”（淡咖啡）后，制作的最初几秒钟，按下此键后可出2杯）

- B4.  选择箭头（“STOP”（暂停）——制作、设置饮品时，按下此键可暂停制作/中断设置）
- B5.  /ESC ：进行冲洗循环。
(设置菜单时，按“ESC”（退出）键可退出所选功能，并返回主菜单)
- B6. ：机器设置菜单
- B7. ：口味选择

直接可选饮品：

- B8. ：Espresso意式浓缩咖啡
- B9. ：Coffee咖啡
- B10. ：Long美式咖啡
- B11. ：Cappuccino卡布奇诺
- B12. ：Latte macchiato拿铁玛奇朵
- B13. ：Hot milk热牛奶
- B14.  DRINK MENU：饮品选择菜单（非直接可选饮品）：Espresso Lungo 淡咖啡、Ristretto 浓咖啡、Doppio+ 双倍意式咖啡、Cappuccino+卡布奇诺+、Caffelatte 咖啡拿铁、Flat white 馥芮白、Espresso macchiato 浓缩玛奇朵、2 Espresso 2杯意式浓缩咖啡、2 Ristretto 2杯浓咖啡、2 Espresso lungo 2杯淡咖啡、Hot water 热水。
- B15.  MY MENU：我的饮品选择菜单。如未从设置菜单（参考“8.4定制我的饮品”章节的描述）进行设置，饮品设置即保存为您第一次使用机器时的设置。

4.2 配件描述

(第2页-C)

- C1. 水硬度试纸
- C2. 咖啡粉量勺
- C3. 除垢液
- C4. 软水过滤器（部分特定型号配备）
- C5. 清洁刷
- C6. 热水喷嘴
- C7. 电源线

4.3 牛奶容器描述

(第2页-D)

- D1. 奶泡调节和CLEAN清洁旋钮
- D2. 牛奶容器盖
- D3. 牛奶容器
- D4. 牛奶吸入管
- D5. 牛奶泡沫喷嘴 (可调节)

5. 使用之前

5.1 检查机器

打开包装后，确保机器表面完好且没有被损坏，同时所有的配件 (C) 齐全。如果机器存在有明显的损坏，切勿使用该机器。请与德龙授权的售后服务中心联系。

5.2 机器安装



重要!

安装机器的时候，应该重视以下安全警告：

- 本电器会释放出热气，因此将机器放置于工作台时，机器表面、侧面及靠墙部分需留出至少3厘米的空间，咖啡机上方需要留出至少15厘米的空间。

- 若有水渗入，会损坏机器。

切勿将该机器放置在水龙头或者水槽附近。

- 若机器中的水结冰会损坏机器。

切勿将机器安放在一个室温可能低于零度的房间内。

- 电源线 (C7) 不要放置在尖锐物质的边缘或接触热的物体表面 (如：电热板)，这样会损坏电源线。

5.3 机器连接



重要!

请检查并确认所使用的电源电压与该机器底部铭牌所标示的电源电压是否一致。将本机器与

有效地接地线的电源正确连接，且只能连接在最小额定电流为10安培的电源。

如果电源插座与机器插头不匹配，需由有专业技术的人员来替换相匹配的插座。

5.4 机器设置



请注意：

- 咖啡机在出厂前都会进行测试，所以在机器内存有一点咖啡粉是正常现象，我们确保本机器是全新的。

- 请您尽快参考“16. 设置水硬度”章节的描述设置水硬度。

1. 将电源线 (C7) 插入到机器背面的插座连接口 (A21) 上，然后接通机器的主电源 (如图1)，并确保机器背面的主电源开关 (A22) 处于开启的状态 (如图2)。

2. “Language” (语言)：按下选择箭头(B2)，直至两条线间显示所需的语言，然后按下 **OK**✓ (B3) 确认。

根据显示屏 (B1) 显示的指引操作：

3. “Fill tank” (在水箱中注入清水)：取出水箱 (A17)，注入清水至MAX (最高位置) 线 (如图3A)，再将水箱装回机器 (如图3B)。

4. “Insert water spout” (插入热水喷嘴)：确认热水喷嘴 (C6) 已插入喷嘴连接器 (A8) (如图4)，并在其下方放置一个最小容积为100毫升的容器 (如图5)。

5. 显示屏显示 “Water circuit empty, Fill water circuit, Confirm?” (水回路无水，水回路加水，确认?)。

6. 按下 **OK**✓ 键确认。显示屏显示 “Hot water, please wait” (热水，请稍候)。机器从喷嘴释放热水并自动停止。

机器可开始正常使用。



请注意：

- 在最初使用机器时，可能需要制作4-5杯咖啡或4-5杯卡布奇诺后，才能达到令人满意的效果。
- 在最初制作5-6杯卡布奇诺时，听到煮水的声音是正常的。在此之后，声音会降低。
- 为了使您能感受到更好的咖啡体验并提升机器的表现，我们建议您参考“17. 软水过滤器”章节的描述安装软水过滤器(C4)。如果您所购买的机器没有配备软水过滤器，我们建议您向德龙售后服务中心购买。

6. 开启机器



请注意：


在开启机器前，请确认机器背面的主电源开关(A22)已开启(如图2)。

每次开启机器时，机器会自动完成一次预热和冲洗，此过程不能中断。机器只有在完成此循环后方可使用。



烫伤危险！

在冲洗过程中，咖啡流出口(A9)会流出少量热水到下方的滴水盘(A15)中。注意避免接触飞溅的热水。

•按下按钮(A7)开启机器(如图6)。显示屏(B1)显示“Heating Please wait”(加热，请稍候)。

预热完成后，显示屏显示“Rinsing”(冲洗)，同时显示一个进度条，进度条随着制作过程逐渐满格。机器同时会预热锅炉，并通过循环热水预热机器内部回路。

机器到达工作温度后，显示屏显示“Select your beverage”(选择您的饮品)。


7. 关闭机器

每次使用后关闭机器，机器都会进行一次自动地冲洗。



烫伤危险！


在冲洗过程中，咖啡流出口(A9)会流出少量热水。请注意避免接触飞溅的热水。

- 请按按钮(A7)关闭机器(如图6)。
- 显示屏(B1)显示“Turning off underway Please wait”(正在关闭，请稍候)，然后机器会进行一次循环冲洗，然后再关闭(待机模式)。



请注意！

如果您有很长一段时间不会使用机器，请从主电源插座拔下电源插头：

- 首先，按下按钮，关闭机器(如图6)；
- 按下主电源开关(A22)(如图2)。



重要！

切勿在机器开启的状态下，关闭机器的主电源开关。

8. 菜单设置






菜单有6个选项，有些选项包含子选项：

- Language语言；
- Maintenance维护：
 - Descal除垢，
 - Install filter安装软水过滤器，
 - （如果装有软水过滤器）：Replace filter更换软水过滤器，
 - （如果装有软水过滤器）：Remove filter移除软水过滤器；
- Prg. beverages饮品设置；
- Prg. my beverages我的饮品设置；
- General通用：
 - Set temperature设置温度，
 - Water hardness水硬度，
 - Auto-off自动关机，
 - Energy saving节能模式，

- Beep提示音,
- Default beverages初始饮品设置,
- Default values默认值;
- Statistics数据统计。

8.1 语言

如需更改显示屏 (B1) 显示的语言, 请按如下步骤操作:




1. 按下  (B6), 进入 “Settings” (设置) 菜单;
2. 按下  (B3), 选择 “Language” (语言)。显示可供选择的语言;
3. 按下选择箭头 (B2和B4), 直至两条虚线之间显示所需的语言;
4. 按下  确认;
5. 机器返回 “Settings” (设置) 菜单;
6. 按下  /  (B5), 退出菜单。

8.2 维护


在这里, 您可以找到机器使用时所需要的维护操作:

- Descale除垢: 关于除垢的指示说明, 请参考第 “15. 除垢” 章节的描述。
- Install filter安装软水过滤器: 对于如何安装软水过滤器 (C4) 的指示说明, 请参考 “17.1 安装软水过滤器” 章节的描述。







如需选择该操作, 请按如下步骤操作:



1. 按下  (B6), 进入 “Settings” (设置) 菜单;
2. 按下选择箭头 (B2和B4), 直至横线下显示 “Maintenance” (维护);
3. 按下  (B3) 确认;
4. 按下选择箭头, 显示要执行的操作;
5. 按下  确认, 并按照相应章节中的说明执行操作。



8.3 饮品设置





机器将按照初始设置自动制作标准杯量。如需更改杯量和定制直接选择的饮品和  (B14),

按如下步骤操作:



1. 按下  (B6), 进入 “Settings” (设置) 菜单;
2. 按下选择箭头 (B2和B4), 直至 “Prg. beverages” (饮品设置) 显示横线下;
3. 按下  (B3) 确认: 机器将会显示可以定制的饮品;
4. 按下选择箭头直至显示您想要定制的饮品, 然后按下  确认;
5. **咖啡饮品:** 显示屏显示 “Program aroma” (设置口味): 按下选择箭头 (B2和B4) 或  (B7), 直至选定所需口味(参考 “10.4临时改变咖啡口味” 章节的描述), 按下  确认选择。显示屏显示 “Program coffee” (设置咖啡), 进度条显示制作的杯量, 随着制作进度逐渐完成, 进度条会逐渐满格。一旦达到所需的杯量, 按下 ;

卡布奇诺和含牛奶咖啡: 选择并确认口味后, 显示屏显示 “Program milk” (设置牛奶), 同时出现一个进度条, 随着牛奶制作进度逐渐完成, 进度条会逐渐满格。一旦达到所需的牛奶杯量, 按下 。然后机器开始制作咖啡。显示屏显示 “Program coffee” (设置咖啡), 进度条显示制作的杯量, 随着制作进度逐渐完成, 进度条会逐渐满格。一旦达到所需的咖啡杯量, 按下  停止制作咖啡。

热水: 按下 。制作开始: 一旦达到所需的杯量, 按下  停止制作热水。


6. 此时屏幕显示 “Save parameters” (保存参数?): 如需保存设置, 按下  (或按下  -B2或  /  B5不保存设置)。
7. 此时屏幕显示 “Parameters saved” (参数已保存) (或 “Parameters not saved” (参数未保存))。机器准备就绪可继续使用。

8.4 我的饮品设置

按照上一章节 “8.3 设置饮品” 章节的描述, 定制  (B14) 中的饮品, 或参考 “12.  设置和选择” 章节的描述直接设置饮品。

8.5 通用

此章节描述机器基本功能的设置：

1. 按下  (B6)，进入“Settings”（设置）菜单；

2. 按下选择箭头 (B2和B4)，直至“General”（通用）显示在横线下：

3. 按下 **OK**√ (B3) 确认；按下选择箭头选定您所需的选项。然后根据具体说明进行每一项设置。

- “Set temperature”（设置温度）：

如需更改制作咖啡的水的温度，按如下步骤操作：

4. 按下 **OK**√ (B3)。显示屏 (B1) 显示当前值，“New”（新）值闪烁；

5. 按下选择箭头 (B2或B4) 选定您想设置的新值；

6. 选择所需新值 (low低、medium中、high高、maximum最高) 后，按下 **OK**√。

显示屏返回上一级菜单。

- “Water hardness” 水硬度：

关于设置水硬度的说明，参考“16. 设置水硬度”章节的描述。

- “Auto-off” 自动关机（待机）：

可以设置自动关机，在15或30分钟，或1、2、3小时后，自动关闭机器。

4. 按下 **OK**√。显示屏 (B1) 显示当前值，“New”（新）值闪烁；

5. 按下选择箭头 (B2或B4) 选定您想设置的新值；

6. 选择所需新值 (15分钟、30分钟或1小时、2小时、3小时) 后，按下 **OK**√。

显示屏返回上一级菜单。

- “Energy saving”（节能模式）：

使用该功能可启用或禁用节能模式。启用节能模式后，该功能可按照欧洲标准降低机器能耗。

如需禁用或启用“Energy Saving”（节能模式），请按如下步骤操作：

4. 按下 **OK**√。显示屏显示当前状态 (“Enabled”（启用）) 或 “Disabled”（禁用）)，通过按

下 (“Disable?”（禁用？）或 “Enable?”（启用？）) 确认该操作。按下 **OK**√ 确认；

5. 按下 **OK**√ 禁用或启用该功能。

显示屏返回上一级菜单。



请注意！

- 启用该功能后，显示屏上会显示“ECO”（节能模式）。

- 节能模式开启时，制作第一杯咖啡、卡布奇诺或含牛奶咖啡前，需等待几秒，因为机器必须再次预热。

- 如果机器安装了牛奶容器 (D)，不能启用“Energy Saving”（节能模式）。

- “Beep” 提示音：

使用该功能启用或禁用提示音。按如下步骤操作：

4. 按下 **OK**√。显示屏显示当前状态 (“Enabled”（启用）) 或 “Disabled”（禁用）)，通过按下 (“Disable?”（禁用？）或 “Enable?”（启用？）) 确认该操作。按下 **OK**√ 确认；

5. 按下 **OK**√ 禁用或启用该功能。

显示屏返回上一级菜单。



- 初始饮品设置：

使用该功能将所有饮品，或之前已设置的饮品重置为初始默认值。选择饮品，然后按如下步骤操作：

4. 选择 “All”（全部）将口味和杯量重置为默认值，或选择所需饮品，然后按下 **OK**√；

5. “Reset?”（重置？）：如需重置默认值，按下 **OK**√。

6. “Reset complete”（重置完成）：机器确认重置，并返回上一级菜单。

如选择了其中一种饮品后还需重置另一种饮品，从第4条开始操作，如需退出，按下 /ESC  (B5)。

- Default value默认值：

使用该功能重置所有机器和饮品的设置（不包括第一次使用机器时所选择的语言）。选择该选项，然后按如下步骤操作：

4. “Reset?”（重置？）；按下 **OK√**；
 5. “Reset complete”（重置完成）：机器确认重置，并返回上一屏幕。
- 如需退出，按下 **☰/ESC ↵** (B5)。

8.6 数据统计

显示与机器相关的数据统计。如需显示统计，按如下步骤操作：

1. 按下 **⚙️** (B6)，进入“Settings”（设置）菜单；
2. 按下选择箭头（B2和B4），直至“Statistics”（数据统计）显示在横线下；

咖啡总计

牛奶总计

热水总计

除垢总计

软水过滤器总计

清洁总计；

3. 按下 **OK√** (B3)：显示屏显示有关机器的数据统计；使用选择箭头滚动选项；
 4. 按下 **☰/ESC ↵** (B5) 退出。
- 如需返回主页，再次按下 **☰/ESC ↵**。

9. 冲洗

使用此功能，热水可以从咖啡流出口（A9）和热水喷嘴（C6）（如安装）流出，可以清洁和预热机器的内部回路。

在咖啡和热水流出口的下方放置一个最小容积为100毫升的容器。



重要！烫伤危险！

切勿在无人看管的情况下制作热水。

- 1) 要启用此功能，请按下 (B5)。显示屏 (B1) 显示“RINSING”（冲洗）；
- 2) 几秒钟后，热水先从咖啡流出口流出，然后从热水喷嘴（如安装）流出，清洁和预热机器的内部回路。显示屏显示一个进度条，进度条随制作过程逐渐满格；

- 3) 如需停止释放热水，请按下“STOP”（停止）(B4)的对应箭头。



请注意！

- 如果机器超过3-4天未使用，我们强烈地建议您，在开机使用前，请先进行内部循环冲洗2-3遍；
- 冲洗完毕后，咖啡盛渣盒（A11）含有水是正常现象。

10. 制作咖啡

10.1 调节咖啡豆研磨程度

咖啡豆研磨器在出厂时已设定好，在最初使用时无需调节。

但是如果在制作了几杯咖啡后，您觉得咖啡不够浓且油脂不够丰富或咖啡流出的速度太慢（一滴一滴滴落），那么可以通过调节咖啡研磨调节旋钮（A5）来调整（如图7）。



请注意：

只有在咖啡豆研磨器在运作的时候，才能转动研磨程度调节旋钮。



如果咖啡流出的速度太慢或根本不流出，请按顺时针朝7的方向旋转一格。如果想要制作油脂更为丰富的咖啡，可逆时针朝1的方向转动一格（每次转动不要超过一格，否则咖啡会一滴一滴滴下来）。

至少制作两杯咖啡以后，调节研磨的效果才会显现出来。若调节后仍未达到理想的效果，可将研磨调节旋钮再转动一格。

10.2 制作更热咖啡的小贴士

要制作一杯更热的咖啡，有以下建议：

- 在制作咖啡前，按 **☰/ESC ↵** (B5) 进行一次冲洗；
- 使用热水功能进行暖杯（请参考“13. 制作热水”章节的描述）；
- 在“Settings”设置菜单中调高咖啡的温度（请参考“8.5通用”章节的描述）。

10.3 使用咖啡豆制作饮品



重要!

请勿使用咖啡生豆及涂有焦糖或糖果的咖啡豆，因为可能会粘住咖啡研磨器，使其无法使用。

1. 将咖啡豆装入咖啡豆容器 (A3) (如图8)；
 2. 在咖啡流出口 (A9) 下方放置：
 - 1个咖啡杯，如果你想制作1杯咖啡 (如图9)；
 - 2个咖啡杯，如果你想制作2杯咖啡。
 3. 调低咖啡流出口使其尽可能靠近咖啡杯，这样制作出来的咖啡油脂更丰富 (如图10)；
- 然后选择所需制作的咖啡：

直接可选饮品			
饮品	杯量	可设置杯量	初始口味
Espresso 意式浓缩咖啡(B8)	约40ml	约30到80ml	
Coffee 咖啡(B9)	约180ml	约100到240ml	
Long 美式咖啡 (B10)	约160ml	约115到250ml	
从 DRINK MENU (B14) 可选的咖啡饮品			
Espresso lungo 淡咖啡	约120ml	约80到180ml	
Restretto 浓咖啡	约30ml	约20到40ml	
Doppio+ 双倍意式咖啡	约120ml	约80到180ml	
2 Espresso 2杯意式浓缩咖啡	约40ml x2杯	--	
2 Espresso lungo 2杯淡咖啡	约120ml x2杯	--	
2 Ristretto 2杯浓咖啡	约30ml x2杯	--	

5. 准备开始制作咖啡。显示屏 (B1) 上显示一个进度条，进度条随咖啡制作过程逐渐满格。



请注意：

- 您可以制作2杯Ristretto浓咖啡，Espresso意式浓缩咖啡或Espresso lungo淡咖啡，只需要在制作1杯咖啡时按下“2X” (B3) (“2X”图标会在制作开始后的几秒钟内显示)。

- 当机器制作咖啡时，可在任意时候按下对应着“STOP” (停止) (B4) 的选择箭头，停止制作咖啡。

- 在咖啡制作完后，如需增加咖啡杯量，仅需 (在3秒内) 长按咖啡图标 (B8、B9、B10、B11、B12、B13、B14或B15)。

一旦咖啡制作完成，机器可再次准备就绪制作下一杯咖啡。



请注意：

- 咖啡机使用时显示屏上可能会有各种警示信息 (如：Fill tank水箱加水，Empty ground container清空盛渣盒，等)。关于其含义，请参考“20. 显示屏中的信息”章节的描述。

- 如需制作更热的咖啡，参考“10.2制作更热咖啡的小贴士”章节的描述。

- 如果咖啡一滴滴地流出或流出的咖啡太淡、咖啡油脂不丰富，或者太凉等问题出现，请参考“21. 故障处理”章节的描述。

- 请参考“8.3饮品设置”和“8.4我的饮品设置”章节的描述，根据个人口味设置饮品。

10.4 临时改变咖啡口味

如需临时改变自动饮品的咖啡口味，按下

	自动	定制 (如已设置) / 标准口味
		超淡口味
		超淡口味
		中等口味
		浓口味
		特浓口味
		(请参考“10.5使用咖啡粉制作咖啡”章节的描述)



请注意：

- 口味的改变不会保存，下次制作饮品时，机器会自动选择默认值（AUTO）。
- 如果在临时设置口味后没有即刻制作咖啡，口味设置会重置回默认值（AUTO）。

10.5 使用咖啡粉制作咖啡




重要！

- 切勿在机器关闭的状态下加入咖啡粉，这会导致咖啡粉散落在机器内部弄脏机器，甚至损坏机器。
- 切勿加入超过1量勺（C2）的咖啡粉，否则会弄脏机器内部或堵塞咖啡粉进料管（A4）。



请注意：

如果您使用咖啡粉制作咖啡，每次只能制作一杯咖啡。


1. 反复按下  (B7) 直至显示屏 (B1) 显示 “☞”。
2. 确保咖啡粉进料管没有被堵塞，然后加入一量勺咖啡粉（如图11）。
3. 在咖啡流出口（A9）的下方放置一个咖啡杯（如图9）。
4. 选择需要的咖啡：

直接可选饮品	
饮品	杯量
 Espresso 意式浓缩咖啡 (B8)	约40ml
 Coffee 咖啡 (B9)	约180ml
 Long 美式咖啡 (B10)	约160ml
从  DRINK MENU (B14) 可选的咖啡饮品	
Espresso lungo 淡咖啡	约120ml
Ristretto 浓咖啡	约30ml

5. 开始制作咖啡，显示屏显示所选饮品的图案，同时显示一个进度条，进度在制作咖啡的过程中逐渐满格。



重要！制作美式咖啡

咖啡制作到一半时，显示屏（B1）显示“Add pre-ground coffee”（加入咖啡粉）。请加入一量勺咖啡粉，按下 OK  (B3)。



请注意：

如果启用了“Energy Saving”（节能模式），在制作第一杯咖啡前您可能需要等待片刻。

11. 制作卡布奇诺和含牛奶的咖啡



请注意：

- 为了避免奶泡稀少或奶泡过大，请按“11.4 每次使用后清洁牛奶容器”、“14.10 清洁牛奶容器”和“14.11 清洁热水喷嘴”章节的描述来清洁牛奶容器盖（D2）和热水喷嘴连接器（A8）。

11.1 倒入牛奶并安装牛奶容器

1. 取下牛奶容器盖（D2）（如图12）；
2. 在牛奶容器（D3）中倒入足够量的牛奶，但不要超过牛奶容器上标注的MAX（最高位置）线（如图13）。容器上标注的每一格之间的间距相当于100毫升牛奶；



请注意：

- 为了打出绵密顺滑的牛奶泡沫，请使用脱脂或半脱脂的冰箱冷藏的牛奶（大约5°C）。
 - 如果启用了“Energy Saving”（节能模式），在制作饮品前您可能需要等待片刻。
3. 确保牛奶吸入管（D4）已正确地插入到牛奶容器盖的底部（如图14）；
 4. 将牛奶容器盖装回牛奶容器；
 5. 从喷嘴连接器（A8）上取下热水喷嘴（C6）（如图15）；





- 将牛奶容器连接到喷嘴连接器上，并尽量往里推（如图16）。此时，机器会发出一声提示音（在提示音功能启动的情况下）；
- 在咖啡流出口（A9）和牛奶泡沫喷嘴（D5）的下方放置一个足够大的杯子，可调节牛奶流出口的长度。将其向下拉，使其尽量靠近咖啡杯（如图17）；
- 每一项功能操作请遵循以下说明指示。

11.2 调节牛奶泡沫的量

旋转牛奶泡沫调节旋钮（D1）可以调节卡布奇诺或含牛奶饮品中牛奶泡沫的量。

旋钮的位置	描述	建议制作的咖啡
	无牛奶泡沫	热牛奶（无奶泡）/ 咖啡拿铁
	最少量牛奶泡沫	拿铁玛奇朵/馥芮白
	最大量牛奶泡沫	卡布奇诺/卡布奇诺+/浓缩玛奇朵/热牛奶（含奶泡）

11.3 自动制作卡布奇诺和含牛奶的咖啡

- 往牛奶容器（D）中倒入牛奶，并按之前章节的描述安装牛奶容器；
- 选择需要的饮品：
直接可选饮品：
 - ：卡布奇诺（B11）
 - ：拿铁玛奇朵（B12）
 - ：热牛奶（B13）
 按下  DRINKS MENU（B14）可选：
 - 卡布奇诺+
 - 咖啡拿铁
 - 馥芮白
 - 浓缩玛奇朵；
- 几秒钟后，机器自动开始制作饮品，显示屏显示所选饮品，同时显示一个进度条，进度条随着制作过程逐渐满格；

- 制作牛奶后，机器自动制作咖啡（如制作含咖啡饮品）。



请注意：

- 在咖啡流出时，如果想停止制作咖啡，可按下选择箭头（B4）。
- 请勿将牛奶容器长时间放置于冰箱之外。牛奶温度越高（理想温度为5℃），打出的奶泡质量越差。
- 每种饮品制作均可定制（请参考“8.3 饮品设置”和“8.4 我的饮品设置”章节的描述）。

11.4 每次使用后清洁牛奶容器



重要！烫伤危险

- 清洁牛奶容器（D）的牛奶吸入管内部时，牛奶泡沫喷嘴（D5）会释放少量的热水和蒸汽。注意避免接触飞溅的热水。

每次使用牛奶功能后，显示屏（B1）闪烁“Set dial to CLEAN, ESC to cancel”（旋转至CLEAN，按ESC取消），可按照描述清洗全部牛奶残留物（或按下 /ESC （B5）稍后清洁）：

- 将牛奶容器（D）安装在机器上（无需清空牛奶容器）；
- 在牛奶泡沫喷嘴的下方放置一个杯子或其他容器；
- 将奶泡调节旋钮（D1）旋转至“CLEAN”（清洁）的位置（如图19）。此时显示屏上显示“Cleaning underway”（正在清洁），同时显示相应的进度条，进度条随着清洗过程逐渐满格。清洗完成后，机器会自动停止；
- 将牛奶泡沫调节旋钮旋转回任意一个牛奶泡沫的位置；
- 取下牛奶容器，用海绵清洁热水喷嘴连接器（A8）（如图20）。


请注意！

•如需制作多杯卡布奇诺或含牛奶的咖啡，仅需在制作完最后一杯后再清洁牛奶容器。如需要，按下 /ESC  (B5) 返回主菜单。

•牛奶容器可以置于冰箱冷藏。

•在某些情况下，清洁前您必须等待机器完成预热。

12. “ MY MENU” 设置和选择


通过  MY MENU 您可以根据个人口味选择并定制饮品。如果饮品尚未设置，机器会在进行制作前要求进行定制程序。

1. 按下  MY MENU (B15)；

2. 按下选择箭头 (B2和B4) 直至所需饮品显示在横线下；

未进行设置的饮品：

3. 按下 **OK**√ (B3) 选择饮品；

4. **含咖啡饮品**：显示屏显示“Program aroma”（设置口味）。按下选择箭头 (B2和B4) 或  (B7)，直至选择所需口味。按下 **OK**√。显示屏显示“Program coffee”（设置咖啡）和进度条，进度条随着制作过程逐渐满格。一旦达到所需杯量，按下 **OK**√。

5. **卡布奇诺和含牛奶咖啡**：选择并确认口味后，饮品制作开始，显示屏显示“Program milk”（设置牛奶）和进度条，进度条随牛奶制作进度逐渐满格。一旦达到所需杯量，按下 **OK**√。

6. 然后机器制作咖啡。一旦达到所需杯量，按下 **OK**√ 停止制作。

7. 此时屏幕显示“Save parameters?”（保存参数？）：如需保存设置，按下 **OK**√（按下 **ESC** -B2 或B5则不保存）。

8. 此时屏幕显示“Parameters saved”（参数已保存）或“Parameters not saved”（参数未保存）。机器再次准备就绪。

已进行设置的饮品：

3. 按下 **OK**√ (B3) 选择饮品；

4. 按照已完成的设置，开始制作饮品。



请注意：

当单杯饮品设置完成后，才可选择同时制作此饮品2杯。

13. 制作热水




重要！烫伤危险！

制作热水时请勿离开机器。

1. 确保热水喷嘴 (C6) 已正确地安装到机器上；

2. 在热水喷嘴下方放置一个容器（尽可能地靠近热水喷嘴，以避免热水飞溅）（如图5）；

3. 按下  DRINK MENU (B14) 并使用选择箭头 (B2或B4) 滚动菜单中的饮品直至选定“Hot water”（热水）；

4. 按下 **OK**√ (B3)；显示屏显示进度条，随着制作进度逐渐满格；

5. 机器制作250毫升的热水，制作完毕后自动停止。如需手动停止出热水，可按下对应“STOP”（停止）(B4) 的选择箭头。



请注意：

•如果启用了“Energy Saving”（节能模式），在制作热水前您可能需要等待片刻。

•水的杯量可定制（请参考“8.3设置饮品”章节的描述）。

14. 清洁

14.1 清洁机器

以下咖啡机部件必须定时清洁：

-咖啡机内部回路；

-咖啡盛渣盒 (A11)；

-滴水盘 (A15) 和凝水盒 (A10)；

-水箱 (A17)；

-咖啡流出口 (A9)；

-咖啡粉进料管 (A4)；

-萃取器 (A20)，打开萃取器门 (A19) 后可触及；

- 牛奶容器 (D) ;
- 热水/蒸汽喷嘴连接器 (A8) ;



重要!

- 切勿使用化学溶剂、有腐蚀性的清洁剂或酒精清洗咖啡机。德龙全自动咖啡机无需使用任何化学物质进行清洁。
- 除了滴水盘网格盖板 (A14) 和牛奶容器 (D) 以外, 咖啡机的其他部件都不可用洗碗机清洗。
- 切勿使用金属物体除水垢或咖啡沉淀物, 以免擦伤金属或塑料表面。

14.2 清洁机器内部水回路

如果机器超过3-4天没有使用了, 再次使用之前, 我们强烈建议打开开关并进行如下操作:

- 按下 (B5) 进行2-3次循环冲洗;
- 制作热水, 让热水流几秒钟 (请参考“13. 制作热水”章节的描述)。



请注意:

清洁后, 咖啡盛渣盒 (A11) 有水是正常现象。

14.3 清洁咖啡盛渣盒

当显示屏 (B1) 显示“Empty grounds container” (清空咖啡盛渣盒) 时, 咖啡盛渣盒必须清空并进行清洗。在清空咖啡盛渣盒 (A11) 前, 机器不能制作咖啡。当第一杯咖啡制作完72小时后, 清空咖啡盛渣盒指示信号会出现在显示屏上, 即使此时盛渣盒未满。为了正确计算72小时, 请勿关闭主电源开关 (A22)。



重要! 烫伤危险

如果您连续制作了几杯卡布奇诺后, 金属的咖啡杯托盘 (A12) 会变烫。等其冷却后方可触碰, 且只能从托盘上方接触。

清洁咖啡盛渣盒 (开机状态下):

- 取出滴水盘 (A15) (如图21), 清空并清洗。

- 清空咖啡盛渣盒 (A11), 并彻底地清洗, 以去除残留在底部的咖啡残渣。可用配备的清洁刷 (C5) 上的清洁铲进行清理。
- 如有必要, 检查凝水盒 (A10) (红色) 并清空。



重要!

取出滴水盘后, 即使只有一点点咖啡渣也必须清空咖啡盛渣盒。

如果未清理, 当您之后制作咖啡的时候, 咖啡残渣可能会超过盛渣盒底部的高度, 导致阻塞机器。

14.4 清洁滴水盘和凝水盒



重要!

滴水盘 (A15) 配有一个水位指示浮标 (A13) (红色), 显示其中的水量 (如图22)。该水位指示浮标从咖啡杯托盘 (A12) 中浮出来前, 必须清空滴水盘并清洗, 否则水会从滴水盘的边缘溢出来, 损坏机器和放置机器的桌面及其四周。

按如下步骤取出滴水盘:

1. 取出滴水盘和咖啡盛渣盒 (A11) (如图21);
2. 取出咖啡杯托盘 (A12) 和滴水盘网格盖板 (A14), 清空滴水盘和咖啡盛渣盒并清洗所有部件;
3. 如有必要, 检查红色凝水盒 (A10) 并清空;
4. 将滴水盘、网格盖板和咖啡盛渣盒一起安装回机器。

14.5 清洁咖啡机的内部



触电危险!

在清洁机器的内部部件前, 请先关闭机器 (详见“7. 关闭机器”章节的描述), 然后拔下电源插头。切勿将机器浸入水中。1. 定期检查 (大约一月一次) 机器的内部部件是否很脏 (取出滴水盘后可接触部分-A15)。如有必要, 可以用配备的

清洁刷（C5）以及海绵来清除咖啡沉淀物。

2. 用吸尘器来清除咖啡残留物（如图23）。

14.6 清洁水箱

1. 大约一个月一次，以及在更换软水过滤器（C4）（如配备）的时候，请用湿布和少量的中性清洁剂清洁水箱（A17）；

2. 取出软水过滤器（C4）（如安装），并用流水冲洗；

3. 更换软水过滤器（如安装），往水箱中注入清水，然后将水箱装回原位；

4. （配备软水过滤器的情况下）释放大约100毫升的水。

14.7 清洁咖啡流出口

1. 用海绵或布定期地清洁咖啡流出口（A9）（如图24A）；

2. 检查咖啡流出口上面的小洞是否阻塞，如有必要，请用牙签进行清洁（如图24B）。

14.8 清洁咖啡粉进料管

定期地检查咖啡粉进料管（A4）是否阻塞（大约一个月一次）。如有必要，请用机器配备的清洁刷（C5）进行清洁。

14.9 清洁萃取器

至少一个月清洗一次萃取器（A20）。



重要！

在机器开启的状态下，切勿取出萃取器。

1. 确保机器已正确关闭（参考“7. 关闭机器”章节的描述）；

2. 移除水箱（A17）；

3. 打开机器右边的萃取器门（A19）（如图25）；

4. 往里按住两个带颜色的按钮，同时将萃取器往外拔（如图26）；

5. 将萃取器在水中浸泡5分钟，然后用流水冲洗。



重要！

只能用水冲洗。

不能使用洗涤剂，不可机洗。

使用洗涤剂清洗萃取器，可能会将其损坏。

6. 用清洁刷（C5）清洁通过萃取器的门可以看得见的咖啡残渣；

7. 清洁完毕后，将萃取器推入内部支架，然后按住PUSH（按）标志直至其完全装回原位。



请注意：

如果萃取器很难安装回原位，则可按压图27中所示的两个操作杆来使它适应正确的尺寸。

8. 一旦将萃取器安装回原位，请确保两个带颜色的按钮都已弹出。

9. 关上萃取器门；

10. 将水箱重新装回机器。

14.10 清洁牛奶容器

每次制作牛奶后请按照如下步骤操作清洁牛奶容器（D）：

1. 取出牛奶容器盖（D2）；

2. 取出牛奶泡沫喷嘴（D5）和牛奶吸尿管（D4）（如图28）；

3. 逆时针方向旋转奶泡调节旋钮（D1）至“INSERT”（插入）位置（如图29）然后向上拔出；

4. 用热水和温和洗涤剂彻底清洗所有的部件。所有部件均可机洗，请将它们放置于洗碗机最上层的篮筐中。请确保旋钮下方的小洞和沟槽中没有牛奶残留（如图30）。如有必要，请用牙签清洁沟槽；

5. 用流水冲洗奶泡调节旋钮底座的内部（如图31）；

6. 确认牛奶吸尿管和牛奶泡沫喷嘴没有被牛奶残留物堵塞；7. 安装奶泡调节旋钮（对准“INSERT”（插入）位置），牛奶泡沫喷嘴和牛奶吸尿管；

8. 将牛奶泡沫盖装回牛奶容器（D3）。

14.11 清洁热水喷嘴

每次准备牛奶饮品时，请用海绵清洁喷嘴连接器（A8），清除垫圈上的牛奶残留物（如图20）。

15. 除垢



重要!

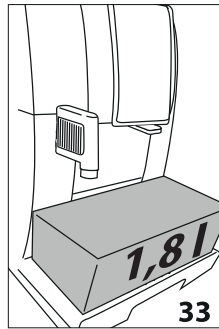
- 在除垢前，请阅读除垢包装上的说明和标签。
- 本机器只能使用德龙的除垢液进行除垢。如使用不合适的除垢液或未按正确的除垢步骤进行除垢而引起的机器损坏，制造商不负任何责任。

当显示屏(B1)显示“Descale, ESC to cancel, OK to descale (~45 minutes)”（除垢，按ESC取消，按OK√除垢（约45分钟）），需对机器进行除垢。如需立即除垢，请按下OK√(B3)并按照第6条开始的指示进行除垢。如想要稍后进行除垢，请按下⊗/ESC↶(B5)。显示屏显示提示您机器需要除垢。

如需进入除垢菜单：

1. 打开机器，等到机器准备就绪；
2. 按下⚙️(B6)进入“Settings”（设置）菜单；
3. 按下选择箭头(B2或B4)，直至“Maintenance”（维护）显示在横线下：按下OK√(B3)；
4. 按下OK√，选择“Descale”（除垢）；
5. “Confirm? (~45 minutes)”（确定?（约45分钟））：按下OK√确认；
6. （如配备软水过滤器）“Remove filter”（移除软水过滤器）：取出水箱（A17），取出软水过滤器（C4），清空水箱。按下OK√；
7. “Pour descaler and water into tank”（水箱中加水 and 除垢液）：将除垢液倒入水箱至水箱内侧标注的A位置（相当于100毫升），然后加入一升水至水箱B位置（如图32），将水箱安装回机器。按下OK√；
8. “Empty drip tray”（清空滴水盘）：取出并清空滴水盘（A15）和咖啡盛渣盒（A11），然后将它们安装回机器。按下OK√；

9. “Place 1.8L container empty under spouts”（在喷嘴下方放置1.8升容器）：在热水喷嘴（C6）和咖啡流出口（A9）的下方放置一个最小容积为1.8升的容器（如图33）。按下OK√；



重要! 烫伤危险

在除垢的过程中，酸性的热水会从咖啡流出口和热水喷嘴流出，请小心注意避免接触飞溅的热水。

10. “Descaling underway”（正在除垢）：除垢开始，除垢液从热

水和咖啡流出口流出。

咖啡机自动进行一系列的冲洗和暂停，以去除咖啡机内部的残垢；

大约25分钟后，机器停止除垢。

11. “Rinse tank and fill with water”（冲洗水箱并加水）：此时咖啡机可准备用清水冲洗。将盛有除垢溶液的容器清空。取出水箱，清空，用流水冲洗后注入清水至MAX（最高位置）线，再安装回机器。按下OK√；
12. “Place 1.8L container empty under spouts”（在喷嘴下方放置1.8升容器）：将清空后的之前用于盛除垢液的容器放置在咖啡流出口和热水喷嘴的下方（如图33），并按下OK√；
13. “Rinsing Confirm?”（冲洗确定?）：按下OK√；
11. “Rinsing underway”（正在冲洗）：热水从咖啡流出口流出，然后从热水流出口流出。
12. 当水箱中的水使用完毕后，清空装有冲洗后的水的容器。
13. “Rinse tank and fill with water”（冲洗水箱并加水）：取出水箱，注入清水至MAX（最高位置）线。按下OK√；

14. (如装有软水过滤器) “Insert filter” (安装软水过滤器): 将软水过滤器 (如果此前已移除) 安装回水箱中的底座内, 并将水箱放回机器, 按下 **OK√**;

15. “Place 1.8L container empty under spouts” (在喷嘴下方放置1.8升容器): 将清空后的之前用于盛除垢液的容器放置在热水喷嘴的下方。按下 **OK√**;

16. “Rinsing Confirm?” (冲洗确定?): 按下 **OK√**。

17. “Rinsing underway” (正在冲洗)。热水从热水流出口流出;

18. “Empty drip tray” (清空滴水盘): 第二次冲洗结束时, 请取出滴水盘 (A15) 和咖啡盛渣盒 (A11) 并将其清空后再安装回机器。按下 **OK√**;

19. “Descale complete” (除垢完成): 按下 **OK√**;

20. “Fill tank” (在水箱中注入清水): 清空装有冲洗后的水的容器。取出水箱, 注入清水至 MAX (最高位置) 线, 再安装回机器。

除垢完成。机器会自动返回到 SELECT YOUR BEVERAGE “选择您的饮品” 状态。



请注意!

- 如果整个除垢过程未正确完成 (例如, 过程中断电), 我们建议您重新开始整个过程。
- 除垢后, 咖啡盛渣盒 (A11) 有水是正常现象。
- 如果水箱中的水没有加到 MAX (最高位置) 线, 在两次冲洗后, 机器会提示需要进行第三次冲洗以确保机器内部回路中没有除垢剂残留。
- 机器可能会在较短的时间间隔内提示进行除垢。这是正常的, 因为本机拥有先进的控制系统。

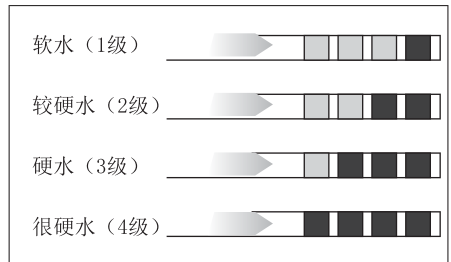
16. 设置水硬度

根据水的硬度, 经过了一段时间使用后, 显示屏显示需要除垢。




出厂时默认的水的硬度为4。机器也可以根据不同地区实际的水的硬度进行机器水的硬度设置, 这样机器就可以降低除垢的频率。

16.1 测试水硬度

1. 从包装纸上取出黏贴在说明书上的 “TOTAL HARDNESS TEST” (水硬度测试纸) (C1);
2. 将试纸完全浸入在一杯水中1秒钟;
3. 从水中取出试纸, 然后再轻轻地摇晃一下。大约一分钟后, 根据水的硬度的不同, 试纸上会出现1、2、3或4个红色小方块。每个红色小方块代表一个水的硬度。



16.2 设置水硬度

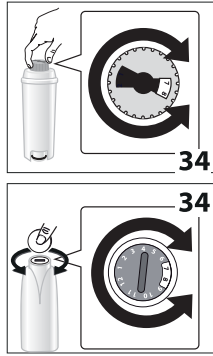
1. 按下  (B6) 进入 “Settings” (设置) 菜单;
2. 按下选择箭头 (B2和B4) 直至 “General” (通用) 显示在横线下: 按下 **OK√**;
3. 按下选择箭头直至显示 “Water hardness” (水硬度): 按下 **OK√**;
4. 显示屏显示当前选择, 新的选择闪烁。按下选择箭头直至显示所需新选择。按下 **OK√** 确认选择。新的水硬度级别已保存, 机器返回至 “General” (通用) 菜单。然后按下  / **Esc**  (B5) 两次返回主页。

17. 软水过滤器

某些特定的型号配有软水过滤器 (C4)。如果您所购买的机器没有配备软水过滤器, 我们建议您向德龙售后服务中心购买。

如需正确地使用软水过滤器, 请按如下步骤操作:

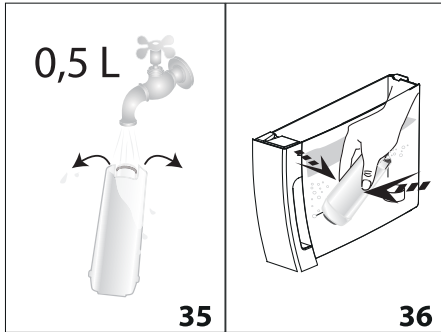
17.1 安装软水过滤器



1. 从包装中取出软水过滤器 (C4)。不同软水过滤器的日期指示盘会有所不同。
2. 旋转日期指示盘 (如图34) 到当前月份的后两个月。

i 请注意

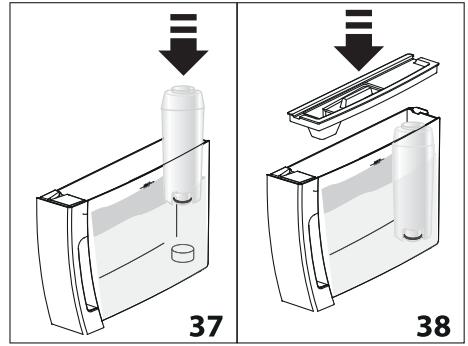
在机器正常使用的情况下，软水过滤器可以使用两个月。如果咖啡机在安装软水过滤器的情况下不使用，那么软水过滤器最多只能使用三周。如需启用软水过滤器，请用流动的水对着如图35所示的小孔冲洗，直到水从这个小洞的边缘溢出来超过一分钟。



4. 从机器中取出水箱 (A17)，然后注入清水；
5. 将软水过滤器插入水箱，并完全浸没在水中大约10秒钟，并轻轻地摇晃一下，使里面的空气排出 (如图36)。
6. 将软水过滤器插入过滤器外壳 (A18)，并尽可能往下按 (如图37)。
7. 盖盖水箱盖 (A16) (如图38)，然后将水箱装回机器；

在将软水过滤器安装到咖啡机之后，必须进行相关设置。

8. 按下 (B6) 进入 “Settings” (设置) 菜单；
9. 按下选择箭头 (B2或B4)，直至 “Maintenance” (维护) 显示在横线下；按下 **OK**✓；




10. 按下选择箭头直至显示屏显示 “Install filter” (安装软水过滤器)，然后按下 **OK**✓；
11. “Confirm?” (确定?)：按下 **OK**✓；
12. “Hot water, Confirm?” (热水, 确定?)：在热水喷嘴 (C6) 下方放置一个容器 (最小容量:500ml)，然后按下 **OK**✓ 开始制作；
13. 机器开始制作热水，显示 “Please wait” (请稍候)；
14. 热水制作结束后，机器自动返回到SELECT YOUR BEVERAGE “选择您的饮品” 状态。软水过滤器已启用，您可以使用咖啡机。

17.2 更换软水过滤器

当显示屏 (B1) 显示 “Replace filter, ESC to cancel, OK to replace” (更换软水过滤器，按ESC取消，按 **OK**✓ 更换) 时需要更换软水过滤器 (C4)。如需即刻更换软水过滤器，按下 **OK**✓ (B3)，按照以下指示操作。如想稍后更换软水过滤器，请按 / **ESC** (B5)。显示屏显示 标识提示需要更换软水过滤器。

如需更换软水过滤器，请按如下步骤操作：

1. 取出水箱 (A17) 和已使用过的软水过滤器；


2. 从包装中取出新的软水过滤器，并按照前一章节的第2、3、4、5、6及7条开始操作；
3. 按下  (B6)进入“Settings”（设置）菜单；
4. 按下选择箭头(B2或B4)直至“Maintenance”（维护）显示在横线下：按下 **OK√**；
5. 按下选择箭头直至显示“Replace filter”（更换过滤器），然后按下 **OK√**；
6. “Confirm?”（确定?）：按下 **OK√**；
7. “Hot water, Confirm?”（热水，确定?）：在热水喷嘴(C6)下方放置一个容器（最小容量:500ml），然后按下 **OK√** 开始制作；
8. 机器开始制作热水，显示“Please wait”（请稍候）；
9. 热水制作结束后，机器自动返回到SELECT YOUR BEVERAGE“选择您的饮品”状态。
软水过滤器已启用，您可以使用咖啡机。

 **请注意!**

两个月后(参考日期指示盘)，或是机器三周末使用后，即使显示屏没有提示更换过滤器的信息，您也应该更换软水过滤器。

17.3 移除软水过滤器

如果您想在不使用软水过滤器(C4)的状态下使用咖啡机，您需要移除软水过滤器，并将机器设置为移除软水过滤器的状态。请按如下步骤操作：













1. 取出水箱(A17)和已使用过的软水过滤器；
2. 按下  (B6)进入“Settings”（设置）菜单；
3. 按下选择箭头(B2或B4)直至“Maintenance”（维护）显示在横线下：按下 **OK√**；
4. 按下选择箭头直至显示“Remove filter”（移除过滤器），然后按下 **OK√**；
5. “Confirm?”（确定）：按下 **OK√** 确认移除。
机器返回至“Maintenance”（维护）菜单。
然后按下(B5)退出菜单。

 **请注意!**




两个月后(参考日期指示盘)，或是机器三周末使用后，即使显示屏没有提示更换过滤器的信息，您也应该移除/更换软水过滤器。

18. 显示信息

显示信息	可能的原因	解决方法
Fill tank 在水箱中注入清水	水箱(A17)缺水	往水箱中加水并且正确方式安装水箱，应该尽可能地将水箱推入，并听到咔嚓一声(如图3B)。
Insert tank 安装水箱	水箱(A17)安装不正确	正确安装水箱，应该尽可能地将水箱往里推(如图3B)。
Empty grounds container 清空咖啡盛渣盒	咖啡盛渣盒(A11)已满	清空并清洗咖啡盛渣盒和滴水盘(A15)，然后再装回机器。重要：当取出滴水盘时，必须清空咖啡盛渣盒，即使盛渣盒里面只有一点点咖啡渣。如果不这样做，当你继续制作咖啡时，咖啡渣会超过盛渣盒的高度，甚至会堵塞机器。
Insert grounds container 装入咖啡盛渣盒	清洗完后，咖啡盛渣盒(A11)没有装回机器	取出滴水盘(A15)，然后将咖啡盛渣盒装回机器。

显示信息	可能的原因	解决方法
Add pre-ground coffee ESC to cancel 添加咖啡粉 ESC取消	选择了使用“pre-ground coffee”（咖啡粉）功能制作咖啡，但没有在咖啡粉进料管（A4）加入咖啡粉	在咖啡粉进料管中加入咖啡粉（如图11）或取消选择“pre-ground coffee”（咖啡粉）功能。
	选择了使用咖啡粉制作美式咖啡	方法1：按  /ESC  返回主菜单； 方法2：在咖啡粉进料管（A4）中加入一匙份量的咖啡粉并按下  /OK (B3)，继续制作咖啡。
Fill beans container ESC to cancel 豆仓装入咖啡豆 ESC取消	咖啡豆用完	按  /ESC  返回主菜单； 在咖啡豆容器（A3）中加入咖啡豆（如图8）。
	咖啡粉进料管（A4）堵塞	按  /ESC  返回主菜单； 按“14.8清洁咖啡粉进料管”章节的描述，用清洁刷（C5）清洁咖啡粉进料管。
Ground too fine Adjust mill ESC to cancel 咖啡粉过细，调节研磨器 ESC取消	咖啡豆研磨得太细，导致咖啡流出速度很慢或根本不出咖啡	按  /ESC  返回主菜单； 咖啡豆研磨得太细，导致咖啡流出速度很慢或根本不出咖啡再制作一杯咖啡，当研磨器在磨豆时，朝“7”的方向顺时针转动研磨调节旋钮（A5）一格（如图7）。如果在至少制作2杯咖啡后，出咖啡的速度仍然很慢，那么再转动一格研磨调节旋钮，直到咖啡流出速度正常为止（参考“10.1调节咖啡豆研磨程度”章节的描述）。如果问题仍然存在，请确保水箱（A17）已正确安装。
	如果安装了软水过滤器（C4），机器的内部回路可能有气泡，阻碍了咖啡的流出	安装热水流出口（C6），释放一些热水，直至水流正常。
Less coffee ESC to cancel 使用咖啡过多 ESC取消	使用了太多的咖啡	方法1：按  /ESC  返回主菜单； 方法2：按下  (B7) 选择较淡口味的咖啡或减少咖啡粉用量。
Insert water spout 插入热水喷嘴	热水流出口（C6）未安装或安装不正确	安装热水流出口，尽可能往里推（如图4）。
Insert milk container 插入牛奶容器	牛奶容器（D）未正确安装	安装牛奶容器，尽可能往里推（如图16）。

显示信息	可能的原因	解决方法
Insert infuser assembly 装入萃取器组件	萃取器 (A20) 清洗后未安装	按照“14.9清洗萃取器”章节的描述安装萃取器。
Water circuit empty Fill water circuit Hot water 水回路加水 热水 确认?	回路中无水	按下OK√ (B3) 从热水流出口 (C6) 释放热水, 直至水流正常。如果此问题持续, 请确认水箱 (A17) 已正确安装。
Press OK to CLEAN 按下OK√ 清洁	牛奶容器 (D) 安装在机器上, 但奶泡调节旋钮 (D1) 在“CLEAN” (清洁) 的位置	如需进行清洁功能, 请按下OK√/或者将奶泡调节旋钮旋转至任意一个牛奶泡沫的位置。
Set dial to CLEAN ESC to cancel 旋转至CLEAN ESC取消	最近曾制作过牛奶饮品, 牛奶容器 (D) 中的牛奶吸入管需要清洁	步骤1: 将奶泡调节旋钮 (D1) 旋转至 CLEAN (清洁) 的位置 (如图19)。 步骤2: 按☞/ESC ↶ 返回主菜单, 每天必须按照步骤1清洁至少1次
Turn froth adjustment dial 旋转奶泡调节旋钮	牛奶容器 (D) 安装在机器上, 但奶泡调节旋钮 (D1) 在“CLEAN” (清洁) 的位置	将奶泡调节旋钮旋转至任意一个牛奶泡沫的位置。
Descale ESC to cancel OK to descale 除垢 按ESC取消 按OK√除垢 (约45分钟)	必须对机器进行除垢	方法1: 按☞/ESC ↶ 返回主菜单; 方法2: 按“15. 除垢”章节的描述, 对机器进行除垢。
Replace filter ESC to cancel OK to replace 更换软水过滤器 按ESC取消 按OK√ 更换	软水过滤器 (C4) 到期需更换	按照“17. 软水过滤器”章节的描述更换或移除过滤器。
General alarm 警告	机器内部非常脏	按“14. 清洁”章节的描述, 彻底清洗机器内部。如果清洗后还显示此内容, 请与德龙售后服务中心联系。

显示信息	可能的原因	解决方法
	牛奶容器 (D) 中的管道需要清洁	将奶泡调节旋钮 (D1) 旋转至CLEAN (清洁) 的位置 (如图19)。
	机器需要更换或移除到期的软水过滤器 (C4)	按照“17. 软水过滤器”章节的描述更换或移除过滤器。
	机器需要进行除垢	按照“15. 除垢”章节的描述进行除垢。 机器可能会在较短的时间间隔内提示进行除垢。这是正常的，因为本机拥有先进的控制系统。
ECO	节能模式已启用	如需关闭节能模式，按照“8.5通用” - “节能模式”章节的描述进行操作。

19. 常见机器故障处理

下表中汇总了使用中常见的问题。

按以下的描述，如果问题还不能解决，请与授权的服务中心联系。

问题	可能的原因	解决方法
咖啡不热	咖啡杯没有预热	用热水冲洗咖啡杯使其变暖（请注意：您可以使用热水功能）。
	机器内部回路冷却了，由于距离上次制作咖啡已超过了2-3分钟	在制作咖啡前，按下按钮  /ESC  (B5)，使用冲洗功能预热萃取器。
	咖啡温度设置过低	在菜单中设置较高的咖啡温度。
咖啡太稀或油脂不够丰富	咖啡豆研磨过于粗糙	在咖啡研磨器工作时，逆时针向“1”方向旋转研磨调节旋钮（A5）一格（如图7）。如果制作出的咖啡还是不够理想，继续转动一格。调节的效果要在制作2杯咖啡以后才会体现出来（请参考“10.1调节咖啡豆研磨程度”章节的描述）。
	使用不合适的咖啡豆	使用适合制作意式浓缩咖啡的咖啡豆。
咖啡流出的速度太慢或一滴一滴流出来	咖啡豆研磨得太细	在咖啡研磨器工作时，顺时针向“7”方向旋转研磨调节旋钮（A5）一格（如图7）。如果制作出的咖啡还是不够理想，继续转动一格。调节的效果要在制作2杯咖啡以后才会体现出来（请参考“10.1调节咖啡豆研磨程度”章节的描述）。
机器无法制作咖啡	机器内部回路有杂质，显示屏显示“Please wait”（请等待）。	等待机器重新准备就绪可使用，重新选择所需的饮品。如果问题持续存在，请联系售后服务中心。
咖啡没有从咖啡流出口的一个口或两个口流出	咖啡流出口（A9）堵塞	用牙签清洁咖啡流出口(如图24B)。
机器无法打开	未插入电源插座	插入电源插座（如图1）。
	主电源开关（A22）未打开	将机器的主电源开关拨到“1”的位置，打开主电源开关（如图2）。
	电源线（C7）连接器未正确插入	将连接器尽可能地插入，直至插入机器背面的插座（如图1）。

问题	可能的原因	解决方法
萃取器无法取出	没有正确地关闭机器	按下按钮  (A7) 关闭机器 (参考“7. 关闭机器”章节的描述) (如图6)。
除垢后, 机器提示需要进行第三次冲洗	在除垢清洗过程中, 水箱没有加水至MAX (最高位置) 线	清空滴水盘以免水溢出, 然后按照机器显示的指示操作。
牛奶不从牛奶流出口 (D5) 流出	牛奶容器的容器盖 (D2) 过脏	按照“15. 除垢”章节的描述清洁牛奶容器盖。
奶泡过大, 从牛奶流出口 (D5) 喷溅出, 或者奶泡很少	牛奶不够冷或不是半脱脂牛奶	使用冰箱冷藏的脱脂或半脱脂牛奶 (大约 $^{\circ}\text{C}$)。如果结果不够理想, 请更换牛奶品牌。
	牛奶泡沫调节旋钮 (D1) 没有正确调节	按照“浓缩玛奇朵”部分的描述进行调整。
	牛奶容器盖 (D2) 或牛奶泡沫调节旋钮 (D1) 过脏	按照“11. 4每次使用后清洁牛奶容器”和“14. 10清洁牛奶容器”章节的描述清洁牛奶容器盖和牛奶泡沫调节旋钮。
	热水连接喷嘴 (A8) 过脏	按照“14. 11清洁热水喷嘴”章节的描述清洁连接喷嘴。
除垢后蒸汽不足 除垢后奶缸牛奶无法正常流出 除垢后牛奶流出量不足	水箱使用的水是软水(净化水), 但是机器水硬度设置在最硬4;	用自来水(非纯净水)装入水箱, 然后装入奶缸用Hot milk(热牛奶)功能制作8次, 然后机器就能正常工作了。 使用正常后, 按照“设置水硬度”章节设置对应水硬度; 如使用“软水过滤器”, 则将机器水硬度设置为“1”(软水)。



★若有任何需求请与下述地址联系：

☆ 邑隆贸易(上海)有限公司

地址：上海市普陀区中山北路3553号伸大厦2001-2016室

电话：021 3135 8858 传真：021 3135 8262 邮编：200062

客户热线：400 827 1668

网址：www.delonghi.com.cn